

新定九宮大成南北詞宮譜譯註

第五冊

王正來



J 643.553
20011
5

新定九宮大成南北詞宮譜譯註

An Anthology of Notated Northern and Southern *Ci* Music
in Nine Modes: A Critical Edition with Commentary

王正來

Wang Zheng Lai

編 校

古兆申 張麗真

Edited by

Koo Siu Sun Cheung Lai Chun



中文大學出版社

香港中文大學音樂系
中國音樂資料館

《新定九宮大成南北詞宮譜譯註》

著 者 王正來
編 校 古兆申 張麗真
扉頁題字 吳新雷
封面美術 蘇思棟
編校助理 吳君玉

© 香港中文大學 2009

本書版權為香港中文大學所有。除獲香港中文大學書面允許外，不得在任何地區，以任何方式，任何文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖表。

國際統一書號 (ISBN) : 978-962-996-436-8 (共九冊)

策劃：香港中文大學音樂系中國音樂資料館

出版：中文大學出版社

香港 新界 沙田 · 香港中文大學

圖文傳真：+852 2603 6692

+852 2603 7355

電子郵件：cup@cuhk.edu.hk

網 址：www.chineseupress.com

*An Anthology of Notated Northern and Southern Ci Music
in Nine Modes: A Critical Edition with Commentary* (in Chinese)

Author: Wang Zheng Lai
Editors and Compilers: Koo Siu Sun and Cheung Lai Chun
Calligraphy (Title page): Wu Xin Lei
Art Work (Cover): Sou Si Tai
Editorial Assistant: Ng Kwan Yuk

© The Chinese University of Hong Kong, 2009
All Rights Reserved.

ISBN: 978-962-996-436-8 (9 volume set)

A Project of the Chinese Music Archive, Department of Music,
The Chinese University of Hong Kong

Published by The Chinese University Press,
The Chinese University of Hong Kong,
Sha Tin, N.T., Hong Kong.
Fax: +852 2603 6692
+852 2603 7355
E-mail: cup@cuhk.edu.hk
Web-site: www.chineseupress.com

Printed in Hong Kong

目錄

曲牌目錄

附：原書曲牌名及本書譯譜曲牌名對照表

曲譜

卷三十	正宮引	南詞
卷三十一	正宮正曲	南詞
卷三十二	正宮集曲	南詞
卷三十三	高宮隻曲	北詞
卷三十四	高宮套曲	北詞
卷三十五	高宮合套	北詞

頁

1 - 13
15 -186
187-311
313-421
423-562
563-575

曲牌目錄

卷三十 正宮引 南詞			
瑞鶴仙	月令承應	1	
齊天樂	月令承應	1	
燕歸梁	月令承應	2	
七娘子(子一作兒，與高大石調引同)	月令承應	4	
新荷葉	長生殿	4	
喜遷鶯(一名萬年枝，一名燕歸來，與黃鐘宮正曲不同)	琵琶記	5	
緞山月	拜月亭	5	
又一體	勸善金科	6	
破陣子(一名十拍子)	西樓記	7	
朝中措	勸善金科	8	
三疊引	勸善金科	8	
破齊陣	琵琶記	9	
梁州令(梁一作涼)	曇花記	10	
端正好	杜安世詞	10	
滿堂春	牧羊記	11	
薔薇花引	殺狗記	12	
長生道引(與本宮正曲不同)	磨勒傳	12	
導引(與羽調正曲不同)	無名氏詞	13	
錦堂春	九九大慶	13	
卷三十一 正宮正曲 南詞			
玉芙蓉	月令承應	15	
又一體	同前	16	
又一體	灌園記	17	
又一體	拜月亭	18	
又一體	荊釵記	20	
普天樂(一名四塊玉)	月令承應	21	
又一體	九九大慶	24	
又一體	散曲	26	

又一體	紅梨記	28
又一體	拜月亭	30
又一體	殺狗記	33
又一體	浣紗記	34
又一體	同前	36
又一體	紅拂記	37
又一體	西樓記	38
錦纏道 (道一作頭，又一作絆)	九九大慶	40
又一體	紅拂記	42
又一體	拜月亭	44
又一體	牡丹亭	46
又一體	殺狗記	47
朱奴兒 (一名紅娘子)	九九大慶	51
又一體	拜月亭	52
長生道引 (與本宮引不同)	月令承應	54
又一體	同前	57
又一體	殺狗記	58
又一體	王魁傳	59
金殿喜重重	法宮雅奏	61
又一體	散曲	63
又一體	同前	65
花藥欄 (藥一作壓)	月令承應	67
又一體	同前	69
怕春歸	月令承應	70
又一體	散曲	71
醉太平 (一名昇平樂)	九九大慶	72
又一體	勸善金科	74
又一體	尋親記	76
又一體	散曲	78
又一體	琵琶記	79
又一體	散曲	80
又一體	浣紗記	82
又一體	琵琶記	84
白練序 (一名素帶兒)	法宮雅奏	86
又一體	散曲	87
又一體	西廂記	88
又一體	荊釵記	90
傾杯序	梅嶺記	92
又一體	同前	94

又一體	西廂記	96
刷子序	月令承應	98
又一體	拜月亭	99
又一體	同前	100
又一體	太平圖	101
又一體	同前	103
四邊靜(一名中央鬧)	九九大慶	104
又一體	同前	105
福馬郎(與中呂宮正曲同)	九九大慶	106
又一體	琵琶記	107
雁過聲	散曲	108
又一體	同前	109
又一體	尋親記	111
又一體	同前	113
又一體	殺狗記	114
又一體	同前	115
又一體	同前	115
又一體	同前	116
又一體	散曲	117
又一體	同前	118
風淘沙	散曲	119
三字令(與羽調引不同)	散曲	120
又一體	臥冰記	121
山漁燈	九九大慶	122
又一體	西樓記	125
又一體	節孝記	127
雁過沙	白兔記	129
又一體	琵琶記	131
又一體	西樓記	131
雙鴻鵠	勸善金科	132
又一體	琵琶記	133
又一體	同前	133
又一體	同前	134
又一體	同前	135
又一體	千金記	136
又一體	散曲	136
醜奴兒近	勸善金科	137
又一體	同前	139
又一體	四元記	139

又一體	同前	141
划楸兒 (划一作鐮，兒一作令，與越調正曲不同)	勸善金科	142
又一體	綵樓記	142
洞仙歌 (一名洞中仙。又，歌一作詞，洞一作羽)	琵琶記	143
又一體	牡丹亭	144
一撮棹	琵琶記	145
又一體	醉菩提	145
又一體	節孝記	146
滿江紅 (與南呂宮引不同)	散曲	147
又一體	拜月亭	150
又一體	同前	150
安公子 (一名公安子)	柳永詞	151
雁過燈	綵樓記	153
又一體	同前	155
小桃紅 (與越調正曲不同)	西廂記	156
又一體	拜月亭	157
雙桃紅	西廂記	158
泣秦娥 (一名秦娥泣)	散曲	159
又一體	江流記	161
彩旗兒	梅嶺記	162
十棒鼓	白兔記	164
又一體	龍華會	165
薔薇花	西樓記	165
又一體	琥珀匙	166
又一體	臥冰記	166
錦腰兒 (錦一作細)	西廂記	168
又一體	同前	168
風帖兒	琵琶記	169
又一體	金串記	170
柳穿魚	香囊記	170
又一體	金串記	171
綠欄衫 (衫一作踢)	臥冰記	171
又一體	同前	172
又一體	八義記	172
又一體	同前	173
蘭陵王	劉辰翁詞	174
醉翁操	蘇軾詞	178
傾杯賺	荊釵記	181
又一體	同前	182

又一體	散曲	182
又一體	同前	183
不絕令煞	九九大慶	184
又一體	紅梨記	185
慶餘	法宮雅奏	185
又一體	月令承應	186
又一體	九九大慶	186
卷三十二 正宮集曲 南詞		
普天帶芙蓉	九九大慶	187
又一體	蟾宮會	189
又一體	鑿井記	190
又一體	一文錢	191
普天錦	散曲	191
普天紅	耆英會	192
普門大士	散曲	193
樂近秦娥(舊名樂顏回)	綱常記	193
天邊雁	翻浣紗	194
普山兩紅燈(舊名普天兩紅燈)	夢花酣	195
普天樂集	邯鄲夢	196
又一體	同前	197
芙蓉樂	鬧花燈	198
芙蓉紅	勸善金科	199
又一體	題紅記	201
芙蓉燈	蕉帕記	201
又一體	耆英會	203
芙蓉滿江	散曲	204
芙蓉貓兒墜(舊名芙蓉墜貓兒)	風流院	204
朱奴插芙蓉	月令承應	205
又一體	散曲	207
又一體	翠屏山	207
朱奴帶錦纏	九九大慶	208
又一體	節孝記	210
朱奴剔銀燈	勸善金科	211
兩紅雁	綵樓記	211
刷子玉芙蓉(舊名刷子帶芙蓉)	月令承應	212
又一體	牡丹亭	214
刷子奴嬌	散曲	216
又一體	同前	217
刷子錦(舊名刷子帶天樂)	夢花酣	218

刷子樂	雌雄旦	220
山芙蓉	月令承應	222
又一體	九九大慶	223
漁燈插芙蓉	九九大慶	226
又一體	鬧花燈	228
錦庭芳	勸善金科	229
又一體	賽金蓮	231
又一體	散曲	232
錦庭樂	散曲	233
錦芳纏	夢花酣	234
錦天芳	散曲	235
錦天樂	太平圖	237
又一體	夢花酣	239
錦芙蓉	鑿井記	240
又一體	水滸記	241
錦梁州	散曲	243
錦樂纏	散曲	244
羽衣三疊	長生殿	246
三十腔(與南呂宮集曲不同)	孟月梅	250
雁魚錦	琵琶記	258
二段	同前	259
三段	同前	262
四段	同前	264
五段	同前	265
雁聲傾	夢花酣	266
雁聲樂	耆英會	268
雁燈錦	癩鏡緣	269
雁過芙蓉	翻浣紗	271
雁過紅	南柯夢	272
攤破錦聲	遇仙記	273
雁來紅	綵樓記	274
沙雁揀南枝	寶粧亭	276
白樂天九歌	散曲	276
五色絲	散曲	280
醉宜春	雁翎甲	282
又一體	雙喜緣	283
又一體	勘皮靴	284
醉太師	鑿井記	286
又一體	紅梨記	287

太平樂 (舊名醉天樂)	散曲	288
太平重醉 (舊名太平小醉)	散曲	289
小桃拍	香英會	290
桃紅醉	金明池	291
小玉醉	臥冰記	291
雙紅玉 (舊名雙紅嵌芙蓉)	散曲	292
小桃帶芙蓉	義俠記	293
又一體	金明池	294
四時八種花	散曲	295
四邊芙蓉	如是觀	297
春月滿江紅 (舊名春歸人月圓)	夢花酣	298
秦娥賽觀音	夢花酣	299
三字令過十二橋	散曲	300
傾杯賞芙蓉 (舊名傾杯玉)	綱常記	302
又一體	紅梨記	303
又一體	金明池	305
又一體	夢花酣	306
杯底慶長生	長生殿	309
卷三十三 高宮隻曲 北詞		
端正好	月令承應	313
又一體	散曲	313
又一體	同前	314
又一體	同前	315
又一體	元人百種	315
又一體	雍熙樂府	316
又一體	同前	317
又一體	元人百種	317
滾繡毬	元人百種	319
又一體	詞林摘艷	320
又一體	元人百種	321
又一體	雍熙樂府	322
又一體	散曲	323
又一體	貶黃州	324
又一體	散曲	325
又一體	雍熙樂府	326
倘秀才	月令承應	328
又一體	元人百種	328
又一體	同前	329
又一體	同前	330

叨叨令	月令承應	331
又一體	長生殿	332
又一體	雍熙樂府	333
又一體	同前	333
靈壽杖(一名呆骨朵,又杖一作歌)	散曲	335
又一體	同前	336
又一體	雍熙樂府	337
又一體	西川圖	338
塞鴻秋	散曲	339
又一體	同前	340
百字塞鴻秋	散曲	341
脫布衫	散曲	342
又一體	董西廂	343
又一體	同前	343
又一體	同前	344
又一體	同前	344
又一體	同前	345
小梁州	散曲	346
又一體	同前	346
又一體	雍熙樂府	347
又一體	同前	348
又一體	董西廂	348
又一體	同前	349
三轉小梁州	雍熙樂府	350
醉太平	散曲	351
又一體	雍熙樂府	352
又一體	同前	353
又一體	元人百種	354
伴讀書(一名村裏秀才)	元人百種	355
又一體	月令承應	356
又一體	元人百種	357
笑和尚(一名笑歌賞)	元人百種	358
又一體	同前	358
又一體	同前	359
又一體	同前	360
又一體	雍熙樂府	361
白鶴子	衛靈公	362
又一體	同前	362
又一體	雍熙樂府	363

芙蓉花	雍熙樂府	363
又一體	勸善金科	364
雙鴛鴦	散曲	365
又一體	月令承應	366
蠻姑兒	元人百種	367
又一體	月令承應	368
窮河西	元人百種	369
又一體	同前	369
月照庭	散曲	370
又一體	同前	371
又一體	月令承應	372
六么遍(一名柳梢青, 一名梅梢月, 與仙呂調不同)	散曲	373
又一體	太平圖	374
菩薩蠻(一名重疊金, 一名子夜歌)	散曲	375
黑漆弩(一名學士吟, 一名鸚鵡曲)	散曲	375
又一體	同前	376
又一體	月令承應	377
文序子	董西廂	378
又一體	同前	379
甘草子	散曲	380
又一體	董西廂	381
又一體	月令承應	382
虞美人纏	董西廂	383
又一體	同前	383
應天長(與商角不同)	董西廂	384
又一體	同前	385
花藥欄	散曲	386
又一體	同前	387
怕春歸	散曲	388
又一體	同前	389
萬金臺	董西廂	390
玉樓人	無名氏詞	391
黃梅雨(即中呂調普天樂)	雍熙樂府	392
漢東山	散曲	393
長生道引	散曲	394
貨郎兒	元人百種	394
又一體	散曲	395
又一體	元人百種	396
九轉貨郎兒	元人百種	397

二轉	同前	398
三轉	同前	399
四轉	同前	400
五轉	同前	402
六轉	同前	403
七轉	同前	405
八轉	同前	406
九轉	同前	408
轉調貨郎兒	追韓信	410
煞	貶黃州	412
二煞	元人百種	413
一煞	同前	414
煞尾	同前	415
收尾	元人百種	417
又一體	散曲	417
煞尾	散曲	418
尾聲	散曲	419
又一體	元人百種	419
又一體	貶黃州	420
又一體	董西廂	421
又一體	同前	421
卷三十四 高宮套曲 北詞		
〔端正好〕《羽觴飛》套	月令承應	423
端正好 滾繡毬 叨叨令 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 煞尾		
〔端正好〕《目從幸西川》套	元人百種	430
端正好 又一體 滾繡毬 倘秀才 靈壽杖 白鶴子 又一體 又一體 又一體 倘秀才 芙蓉花 伴讀書 笑和尚 倘秀才 雙鴛鴦 蠻姑兒 滾繡毬 叨叨令 倘秀才 滾繡毬 二煞 一煞 煞尾		
〔端正好〕《添酒力晚風涼》套	元人百種	446
端正好 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 窮河西 叨叨令 二煞 一煞 煞尾		
〔端正好〕《歎書生身無濟》套	元人百種	455
端正好 滾繡毬 倘秀才 伴讀書 笑和尚 滾繡毬 朝天子 四邊靜 煞尾		
〔端正好〕《則被你催逼得我兩三番》套	元人百種	463
端正好 滾繡毬 倘秀才 叫聲 上小樓 石榴花 鬪鶻鴉 滿庭芳 紅繡鞋 快活三 鮑老兒 煞尾		

〔端正好〕《又不是卓文君撫琴悲》套 端正好 滾繡毬 笑和尚 醉春風 石榴花 鬪鸛鶒 上小樓 又一體 十二月 堯民歌 耍孩兒 煞尾	元人百種	472
〔端正好〕《則為他悞軍期》套 端正好 滾繡毬 伴讀書 笑和尚 川撥棹 七弟兄 梅花酒 收江南 煞尾	元人百種	481
〔端正好〕《遮莫待渡關河》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 伴讀書 笑和尚 耍孩兒 三煞 二煞 一煞 哨遍 煞尾	元人百種	487
〔端正好〕《傳將令馬休行》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 靈壽杖 貨郎兒 脫布衫 醉太平	天寶遺事	496
〔端正好〕《憑智力將俊材收》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 九轉貨郎兒 二轉 三轉 四轉 五轉 六轉 七轉 八轉 九轉 煞尾	古城記	503
〔端正好〕《擁千騎擺圍場》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 塞鴻秋 快活三 鮑老兒 耍孩兒 四煞 三 煞 二煞 一煞 尾聲	雍熙樂府	514
〔月照庭〕《萬木爭榮》套 月照庭 又一體 醉高歌 喜春來 六么遍 又一體 啄木兒煞	雍熙樂府	523
〔端正好〕《我恰纔秋香亭上正歡濃》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 叨叨令 白鶴子 又一體 紅繡鞋 快活三 鮑老兒 古鮑老 柳青娘 道和 耍孩兒 三煞 二煞 一煞 煞尾	御溝紅葉	528
〔端正好〕《水晶宮鮫綃帳》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 靈壽杖 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 脫布衫 醉太平 一煞 煞尾	雍熙樂府	540
〔端正好〕《我在巽宮裏居》套 端正好 滾繡毬 倘秀才 滾繡毬 叨叨令 白鶴子 快活三 鮑老兒 古鮑老 柳青娘 道和 煞尾	西天取經	554
卷三十五 高宮合套 北詞		
〔端正好〕《和氣滿門闌》合套 北端正好 南普天樂 北脫布衫 南傾杯序 北小梁州 南小桃紅 北尾聲	北宮詞紀	563
〔端正好〕《柳飛綿花飄瓣》合套 北端正好 南錦纏道 北塞鴻秋 南普天樂 北伴讀書帶笑和尚 南 刮地風 北尾聲	雍熙樂府	570

原書曲牌名及本書譯譜曲牌名對照表

卷次	頁	原書	本書
三十	10	端正好 杜安世詞	端正好 杜世安詞
三十三	350	三轉小梁州	三轉三梁州
三十三	384	應天長 (與商角不同)	應天長
三十四	430	〔端正好〕《目從幸西川》套〔又一體〕	均作〔么篇〕
	472	〔端正好〕《又不是卓文君撫琴悲》套〔又一體〕	作〔么篇〕
	523	〔月照庭〕《萬木爭榮》套〔又一體〕	作〔么篇〕
	528	〔端正好〕《我恰纔秋香亭上正歡濃》套〔又一體〕	作〔么篇〕

卷三十 正宮引

瑞鶴仙

小工調(1=D)

月令承應

5 3⁵ 2 12 6 12 3 - | 3⁵ 2 1⁵ 12 3 6⁵ 3⁵ 12 12 1 6⁵ 6⁵ 16 - |
 意氣冲牛斗。 論雕蟲吐鳳， 誰居吾 右。

12 3⁵ 1 1⁵ 3⁵ 2 6⁵ 5⁵ 3 - | 21 1 2⁵ 3⁵ 3 - | 2 2 21 6⁵ 6⁵ 16 - |
 (聞道)朝廷重登俊。 怎明珠未遇。 青衫衣 舊。

2 1 12 3 6⁵ 3 - | 2 3⁵ 3⁵ 2 2 21 6⁵ 5⁵ 3⁵ 6 - |
 思量久後。 畢竟要 金章加 肘。

2 3⁵ 3 2 12 16 5⁵ 6 - | 6 1 12 3 6⁵ 3⁵ 3⁵ 2 12 16 5⁵ 6 - ||
 (只)怕 運乖時 舛。 年華蟻夢， 笑開人 口。

[註] 出自詞調，又名一捻紅。九句，六韻，同上闕，通押仄韻。
 臺本引子多用全曲，可獨唱、接唱，也可合唱。如《琵琶記·稱慶》、《鳴鳳記·命將》、《紅拂記·渡江》、《灌園記·賞花》等。

齊天樂

小工調(1=D)

月令承應

1 1 6⁵ 3⁵ 1 2 6⁵ 5⁵ 3 - | 21 3⁵ 3⁵ 2 12 1 6⁵ 6⁵ 21 6 - |
 芙蓉鏡下 榮簪帶。 滿袖 御香猶 在。